

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 14 (1987)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Communications from the SSA

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

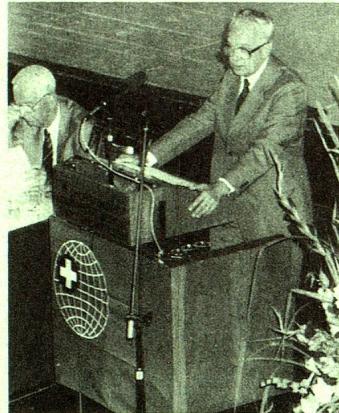


65th Assembly of the Swiss Abroad (21 to 23 August 1987)

## Several highlights

The plenary meeting was marked by full discussion of the main theme. Various qualified speakers gave information about Switzerland's social security system. The participants passed a resolution embodying precise demands in this field (see box) but were also witness to a tangible act of self-help and at the same time a significant deed of social policy: the Solidarity Fund of the Swiss Abroad and the Swiss Grütl (sickness insurance fund) were able to sign an agreement whereby the Swiss abroad can take out a risk insurance, for a fairly modest premium, which provides for eligibility for sickness insurance without new reservations, should they return to Switzerland (see editorial on p. 3 and advertisement on p. 10).

All who attended the plenary meeting experienced another highlight of the Assembly: the witty and trenchant speech of Federal Councillor Leon Schlumpf who extended a hearty welcome to all participants in the four national languages. Leon Schlumpf is due to retire at the end of the year.



*Federal Councillor Leon Schlumpf, who is to retire at the end of 1987, addresses the Swiss Abroad (photo: SSA).*

### Revision of the citizenship act and voting rights

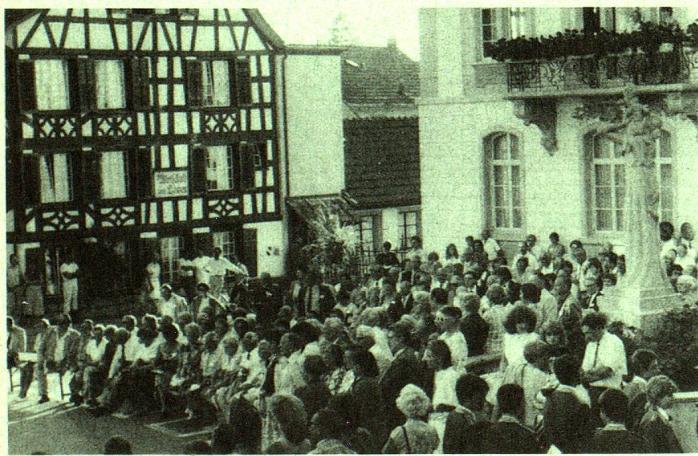
Under the chairmanship of its President, Professor Walther Hofer, the Commission of the Swiss Abroad (CSA) busied itself with a wide range of subjects. In his annual report, the chairman drew attention to the fact that in connection with the planned revision of the citizenship act the Office of the CSA had spoken out very clearly against the waiting period of 12

years for the naturalization of foreign spouses of Swiss living abroad. On the other hand it was noted with satisfaction that the federal government holds a favourable view of the introduction of the right to vote by post.

### Place of the Swiss Abroad

To applause, the CSA again pronounced itself in favour of following up the project for a Place of the Swiss Abroad at Brunnen – this, despite the rejection by the people of the central Swiss cantons of the CH 91 concept.

At the suggestion of the Union des Suisses de France, Jacques Dreier was unanimously elected as the successor of Marcel Gehrig, who is standing down. The next Assembly of the Swiss Abroad takes place from 2nd to 4th September 1988 in Nafels (Canton Glarus) and is devoted to the theme: «What Future for the Fifth Switzerland?». At every turn during the entire Assembly those taking part could feel the hospitality of the



*August 21st, 1987: the 65th Assembly of Swiss Abroad in Weinfelden is opened in glorious summer weather (photo: SSA).*

### Spring Skiing Camps 1988

In spring 1988, there will again be two ski-camps taking place in Morgins (Canton of Valais). Does your father or mother have a Swiss passport? Are you between 15 and 25 years old? Do you like skiing and meeting people of your age? Then feel free to register for one of the camps indicated below:

**Camp 1:** 28/3 to 6/4, 1988

**Camp 2:** 7/4 to 16/4, 1988

**Charges:** SFr. 370.- + skiing pass approx. SFr. 200.-

### Apply to:

Secretariat for the Swiss Abroad  
Youth Service  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16

**Deadline:** 29/2/88

Thurgau. From arrival at the pleasant little market town of Weinfelden to the final ceremony on Sunday at the Charterhouse in Ittingen, the still rural eastern Swiss canton offered so much more than just a beautiful back-cloth for a successful congress. *JM*

### Resolution

The Swiss Abroad and the Commission of the Swiss Abroad of the NHG (New Helvetic Society), who gathered together in Weinfelden, hold that the situation of our expatriate citizens in the Swiss social and health insurance system is still in need of improvement. They therefore request that the following steps be taken by the competent authorities:

- To create the possibility of paying arrears in the case of outstanding contributions so that gaps in payments into the AHV (old-age and dependents insurance scheme) can be made good.
- To create the possibility of voluntary joining of the AHV for Swiss women abroad whose Swiss husbands are not members.
- To facilitate payment of AHV contributions in countries that impose restrictions on the transfer of foreign exchange.
- To conclude social security accords with a number of further countries, particularly Canada, Australia, Argentina, Brazil and South Africa.
- To intervene, in the case of countries with whom social security agreements already exist, if the interpretation of specific provisions does not correspond to the original spirit of the accord.
- To make it easier for all Swiss abroad to transfer from a foreign to a Swiss sickness insurance fund, through governmental and private arrangements.

Weinfelden, 22nd August 1987